

Seminario: Lingüística de campo: métodos de recolección y análisis de datos

Departamento:
Ciencias Antropológicas

Profesor:
Messineo, Cristina

2° Cuatrimestre - 2013

Programa correspondiente a la carrera de Ciencias Antropológicas de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires

Programas

42



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

DEPARTAMENTO: Carrera de Ciencias
Antropológicas

SEMINARIO: Lingüística de campo: Métodos de
recolección y análisis de datos

PROFESORA: Cristina Messineo

CUATRIMESTRE: 2º

AÑO: 2013

PROGRAMA N°:

Aprobado por Resolución N° (6) 5755/13

Handwritten signature of Marta De Palma in black ink.

Marta De Palma
Directora de Despacho y Archivo Gral. Int.
FACULTAD de FILOSOFÍA y LETRAS

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

DEPARTAMENTO DE CIENCIAS ANTROPOLÓGICAS

SEMINARIO: **Lingüística de campo: Métodos de recolección y análisis de datos**

PROFESOR/A: **Dra. Cristina Messineo** (Profesora Adjunta regular, Departamento de Ciencias Antropológicas e Investigadora independiente de CONICET).

EQUIPO DOCENTE: **Dra. Ana Carolina Hecht** (JTP interina, Depto. de Ciencias Antropológicas e Investigadora Asistente CONICET); **Dra. Paola Cúneo** (Ayudante de primera, Depto. de Ciencias Antropológicas y Becaria posdoctoral CONICET) y **Lic. Temis Tacconi** (Integrante UBACyT GC 20020090100081 2010-2012, Dir.: C. Messineo; Becaria doctoral CONICET).

HORARIO SUGERIDO: miércoles de 11 hs a 15 hs.

LINGÜÍSTICA DE CAMPO: MÉTODOS DE RECOLECCIÓN Y ANÁLISIS DE DATOS

1. Fundamentación y descripción

Mediante el estudio empírico de lenguas no indoeuropeas y a través del trabajo con hablantes nativos, el curso explora los principales objetivos, categorías de análisis y métodos de la lingüística antropológica y de la lingüística de campo, así como también sus relaciones con las técnicas etnográficas en la recolección de datos lingüísticos y prácticas comunicativas. El principal objetivo de este curso es proveer a los estudiantes la oportunidad de entrenarse en técnicas de recolección y análisis de lenguas poco conocidas, así como también en interacciones y eventos de habla producidos en su contexto etnográfico.

Existen en la actualidad entre 6.000 y 7.000 lenguas habladas en el mundo, de las cuales se estima que más de la mitad desaparecerá en corto plazo. La preocupación por la desaparición de las lenguas minoritarias, en especial, de aquellas no documentadas ha cobrado un lugar primordial en los ámbitos académicos y científicos.

Las investigaciones que procuran documentar de manera amplia y comprehensiva los fenómenos de las lenguas estudiadas incluyen no sólo la descripción y el análisis de la estructura fonológica y gramatical de estas lenguas sino también el estudio de las prácticas comunicativas y de los eventos de habla observables en la vida cotidiana. Es en este punto en el cual la lingüística de campo y lingüística antropológica se encuentran e interrelacionan.

La lingüística de campo y la lingüística descriptiva constituyen subcampos de la lingüística concernientes a la descripción y al análisis de lenguas previamente no descriptas. El estudio de una lengua poco conocida o no registrada previamente abarca dos actividades



interrelacionadas: la recolección *in situ* de los datos primarios, y el análisis descriptivo (de bajo nivel) de estos datos (Himmelman, 1998). La labor de los lingüistas se focaliza entonces en la recolección, el registro y el análisis básico de un amplio rango de fenómenos lingüísticos en situaciones comunicativas genuinas (fonología, morfosintaxis, léxico y arte verbal). La documentación de estas lenguas, constituye, a la vez, una respuesta concreta a la crisis de amenaza lingüística causada especialmente por la globalización y sus efectos homogeneizantes sobre las lenguas y las culturas. En este contexto, las lenguas indígenas presentan un interés especial para los lingüistas ya que codifican el conocimiento del mundo de manera diversa, y muchas veces, lo hacen en forma muy distinta a la del español o a la de otras lenguas europeas. Dicha diversidad ha contribuido muchas veces a revisar y replantear conceptos y teorías basados en datos de lenguas europeas mayoritarias y, por lo tanto, ya arraigados en la tradición lingüística occidental. Así también, ha permitido realizar agrupamientos de lenguas en tipos según rasgos comunes. Estos estudios requieren del registro de la mayor cantidad y variedad de lenguas posibles para poder comparar las lenguas entre sí y determinar sus semejanzas y diferencias. Evidencian, a su vez, la variedad y eficacia de procedimientos lingüísticos en cada una de las lenguas.

En tanto conjunto de perspectivas teóricas, analíticas y metodológicas sobre los fenómenos lingüísticos y su relación con la cultura, la sociedad y los individuos, la lingüística antropológica constituye un amplio campo interdisciplinar que a lo largo de su desarrollo histórico ha modificado y ampliado sus objetivos, sus postulados teóricos, sus unidades de análisis y la metodología de recolección de los datos. A la descripción de las unidades lingüísticas segmentables (fonema, morfema, oración), se han incorporado unidades de análisis más amplias (discurso, interacciones, eventos de habla) que incluye tanto los fenómenos estructurales de la lengua como los aspectos del contexto de habla. Esta perspectiva que se ha nutrido de los aportes de la Etnografía del Habla, del Arte Verbal, de la aproximación a la cultura centrada en el discurso, de la perspectiva multifuncional de los signos lingüísticos así como también de la Sociolingüística, concibe al lenguaje como un fenómeno social y cultural que debe ser estudiado a partir de la observación y/o participación en situaciones y eventos de habla situados. Así también, desde sus inicios la lingüística antropológica incluyó dentro de sus principales focos de atención la diversidad lingüística y cultural. En la actualidad, el énfasis en la diversidad se ha tornado uno de los problemas centrales en lingüística, tanto para los estudios sobre universales del lenguaje como para las investigaciones tipológicas. Así también, para la antropología, el interés por la diversidad social, política y cultural son centrales dentro de un contexto mundial caracterizado por la globalización y homogenización de lenguas y culturas.

Por último, el estudio de la diversidad lingüística resulta importante por su valor humanístico en tanto se relaciona con el arte verbal, la cosmología y la creación estética de los distintos pueblos del mundo. Paralelamente, en un contexto de "amenaza lingüística" y frente al reclamo de los propios indígenas, los lingüistas y los antropólogos comienzan a formar parte de los esfuerzos comunitarios en la preservación, enseñanza y planeamiento lingüístico. De esta manera, surgen investigaciones articuladas con las demandas de las sociedades indígenas que reclaman mayor participación en los proyectos de investigación.



A pesar de que en nuestro país existe un creciente número de especialistas y de proyectos de investigación en el área, la escasez de cursos de formación de grado y de posgrado en métodos de recolección y análisis de datos lingüísticos de base etnográfica es significativa.

Atendiendo a esta carencia, el curso tiene como objetivos la exposición y discusión de métodos y tópicos principales de la lingüística de campo, la lingüística antropológica y la tipología lingüística, la aplicación de diferentes técnicas de recolección de datos en clase a partir del trabajo de campo con hablantes nativos, incluyendo el uso de nuevas tecnologías (audio, video, etc.), y el reconocimiento de las problemáticas que plantea el estudio de comunidades lingüísticamente heterogéneas y de la lengua en su contexto sociocultural.

Con el propósito de introducir a los estudiantes de grado en Letras y Antropología en los métodos de recolección y análisis utilizados actualmente en la lingüística de campo, el curso está diseñado en tres partes:

- 1) Exposición y discusión de métodos y tópicos principales de la lingüística de campo, la documentación lingüística y la tipología lingüística;
- 2) Aplicación de diferentes técnicas de recolección de datos en clase a partir del trabajo de campo con hablantes nativos, incluyendo el uso de nuevas tecnologías (audio, video, software, etc.).
- 3) Diseño de una investigación empírica consistente en la recolección y el análisis de datos lingüísticos de base etnográfica.

2. Objetivos

De acuerdo con el diseño arriba expuesto, el curso se propone:

- Transmitir y aplicar conceptos básicos de la lingüística de campo, de la lingüística descriptiva (fonología, morfosintaxis, léxico) y de la tipología lingüística que puedan servir como herramientas para el trabajo de campo y la descripción de lenguas poco o no documentadas y de prácticas comunicativas en su contexto etnográfico.
- Capacitar a los estudiantes en técnicas de sistematización y análisis de datos lingüísticos y etnográficos.
- Reconocer las problemáticas y los desafíos que plantea el estudio de comunidades lingüísticamente heterogéneas y de la lengua en su contexto sociocultural.

Al final del curso, se espera que los estudiantes:

- Se interesen por el estudio de las lenguas del mundo, especialmente por aquellas que han sido poco documentadas y que presentan características tipológicas distintas de las europeas y/o mayoritarias.
- Discutan e incorporen los aspectos éticos relacionados tanto con el trabajo de campo (rol del lingüista, relación con los consultantes y la comunidad, acceso a los materiales, permisos, transferencia de resultados, etc.) como con el archivo y la difusión de la información obtenida en terreno.



- Analicen críticamente el rol del investigador en la recolección, la construcción, la interpretación y el uso de los datos.
- Se entrenen en las técnicas lingüísticas y etnográficas de recolección, organización, descripción, análisis, presentación y explicación de los datos lingüísticos de manera éticamente responsable y científicamente rigurosa.
- Utilicen adecuadamente los cuestionarios existentes y el equipamiento requerido para la recolección de datos lingüísticos.
- Desarrollen un trabajo de investigación consistente en la descripción y el análisis de uno o más fenómenos lingüísticos detectados en clase mediante las prácticas con hablantes nativos.

3. Contenidos

Unidad 1. Lingüística de campo: intereses y alcances

1.1 La lingüística de campo y ramas asociadas: Lingüística descriptiva y lingüística de la documentación: similitudes y diferencias; técnicas, resultados y requerimientos teóricos y metodológicos. Lingüística antropológica, lingüística tipológica y lingüística funcional.

1.2 Qué es la lingüística de campo? ¿Qué tipos de investigación no constituyen lingüística de campo? Rasgos de la lingüística de campo prototípica.

Bibliografía específica obligatoria

HIMMELMANN, N. 1998. "Lingüística de la documentación y Lingüística descriptiva" [traducción de "Documentary and descriptive linguistics". *Linguistics* 36, 191-195]. Traducción Temis Tacconi.

HIMMELMANN, N. 2007. "La documentación lingüística: ¿qué es y para qué sirve?. En: J. Haviland y J. Antonio Flores Farfan, eds. *Bases de la documentación lingüística*. Mexico: Instituto Nacional de Lenguas Indígenas.

HYMAN, Larry, 2001. "Fieldwork as state of mind". En NEWMAN, P. y M. RATLIFF (eds.). *Linguistic fieldwork*. Cambridge: Cambridge University Press. Cap. 2.

Bibliografía complementaria

ABBI, A. 2001. *A Manual of Linguistic Field Work and Indian Language Structures*. Munich: LINCOM EUROPA. Cap. 4.

BOWERN, C. 2008. *Linguistic Fieldwork. A Practical Guide Linguistic*. New York: Palgrave Macmillan. Cap. 1.

CROWLEY, T. 2007. *Field Linguistics. A Beginner's Guide*. Oxford University Press. Cap. 1.

Unidad 2. El trabajo de campo. Métodos

2.1 ¿Qué es el campo? El trabajo de campo como proceso de interacción entre distintos sujetos sociales. Informante/consultante/colaborador como portador y constructor de la información. Roles del investigador y del consultante. Reflexividad y dificultades en las primeras etapas del trabajo de campo. Diferentes modelos de trabajo de campo: “sobre”, “para”, “con” y “por”. Métodos participativos y dialógicos. Investigación bajo control de la comunidad. Investigación e implicancias ético-políticas. Aspectos éticos y prácticos del trabajo de campo.

2.2 Métodos lingüísticos y métodos etnográficos. Varios métodos de elicitación: observación, cuestionarios. Técnicas de interrogación: traducción, contacto de lenguas, representaciones pictóricas, esquemas, estímulos, etc. Juicios gramaticales de los hablantes nativos. Recolección de habla espontánea. Observación, observación participante, participación con observación. Entrevista Transcripción de los datos. Diferentes etapas en la recolección de los datos: listas de palabras, frases cortas, estructuras gramaticales, textos, eventos de habla. Diferencia entre descripción y documentación lingüística.

Bibliografía específica obligatoria

BOUQUIAUX, L., J. M. C. THOMAS y J. ROBERT. 1992. *Studying and Describing Unwritten Languages*. SIL International (Cuestionarios: Etnobotánica (p.513 y ss); Etnozoología (521 y ss.); Sociological phenomena (p 653 y ss); Anatomía y fisiología (p 557 y ss) y Language contact y Sociolinguistics Questionnaire (p.723 y ss).)

CAMERON, D. y otros, 1992. *Researching Languages. Issues of Power and Method*. London / New York: Routledge. Introducción y cap. 5.

FATSIL Guide to Community Protocols for Indigenous Language Projects, 2004.

DWYER, A. M. 2007. “Ética y aspectos prácticos del trabajo de campo cooperativo”. En J. Haviland y J. A. Flores Farfan, eds. *Bases de la documentación lingüística*. Mexico: Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, pp. 49-89.

GEERTZ, C. 2005. *La interpretación de las culturas*. Barcelona: Gedisa. Parte I: Descripción densa: hacia una teoría interpretativa de la cultura.

GUBER, R. 1991. *El salvaje metropolitano. Reconstrucción del conocimiento social en el trabajo de campo*. Buenos Aires: Paidós. Cap. 4, 6, 7 y 8.

HAMMERSLEY, M. y P. ATKINSON. 1994. “Capítulo 5. Los relatos nativos: escuchar y preguntar”. En *Etnografía. Métodos de investigación*. Barcelona: Paidós.

HECHT, A. C. 2007. “De la investigación sobre a la investigación con. Reflexiones sobre el vínculo entre la producción de saberes y la intervención social”. En *Revista Runa* N° 27: 87-99.

HILL, Jane H. 2007. “Capítulo 5. La etnografía del lenguaje y de la documentación lingüística” En John Haviland and José Antonio Flores Farfán, eds. *Bases de la documentación lingüística*. México: Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, pp. 141-158.

IPARRAGUIRRE, S. 2005. “El dueño del fuego” En *Narrativa breve*. Buenos Aires: Alfaguara.

MESSINEO, C. 2010. (comp.). *Cuestionarios de relevamiento de campo para la investigación socio(etno)lingüística*. Buenos Aires: OPFIL, Facultad de Filosofía y Letras, UBA.

WRIGHT, P. 1995. "Crónicas de un encuentro shamánico: Alejandro, el Silbador y el antropólogo". En *El chamanismo en Latinoamérica. Una revisión conceptual*. I. Lagarriga, J. Galinier y M. Perrín (eds.), México, Plaza y Valdéz.

Unidad 3. Unidades de análisis y conceptos básicos de la lingüística de campo

3.1. Fonética y fonología. Nociones básicas. Fonética articulatoria. El alfabeto fonético internacional (IPA). El fonema. Inventario de sonidos. Contraste y pares mínimos. Rasgos distintivos. Ejemplificación y ejercitación con distintas lenguas del mundo. Fonética acústica. Herramientas de análisis fonético del habla: *Praat*.

Bibliografía específica obligatoria

MESSINEO, C. 2005 *Fonética y Fonología. Nociones básica*. Material para la Cátedra de Elementos de Lingüística y Semiótica (Carrera de Ciencias Antropológicas), Buenos Aires: OPFIL, Facultad de Filosofía y Letras (UBA).

SPENCER, A. 1996. *Phonology*. Oxford: Blackwell. Cap. 1.

Bibliografía complementaria

BOWERN, C. 2008. *Linguistic Fieldwork. A Practical Guide Linguistic*. New York: Palgrave Macmillan. Cap: 5.

VOUX, B., COOPER, J. y TUCKER, E. 2007. *Linguistic Field Methods*. Eugene:Wipf and Stock Publisher. Cap. 7.

3.2 Morfosintaxis. El morfema: segmentación y alomorfos. Afijos, raíces y clíticos. Morfología flexional y derivacional. Significado social de algunos afijos: honoríficos, personas inclusivas y exclusivas, evidenciales. Ejemplos en distintas lenguas del mundo. Otras unidades gramaticales: Palabra, frase, cláusula, oración. Relaciones gramaticales (S, A, O). Las glosas gramaticales.

Bibliografía específica obligatoria

MATTHEWS, P. H. 1979: *Morfología. Introducción a la teoría de la estructura de la palabra*. Madrid : Paraninfo. Cap. 1 y 2.

MESSINEO, C. 2005. *Morfología. Nociones básicas y ejercicios*. Material para la Cátedra de Elementos de Lingüística y Semiótica (Ciencias Antropológicas), Buenos Aires: OPFyL, Facultad de Filosofía y Letras (UBA).

PAYNE, T. 1997. *Describing Morphosyntax. A guide for field linguistics*. Cambridge: CUP. Cap. 2. (Traducción Uri Ko)



Bibliografía complementaria

- ARONOFF, M. y K. FUEDEMAN. 2005. *What is morphology?* Oxford: Blackwell Publishing.
- BOOIJ, G. 2005. *The Grammar of Words. An Introduction to Linguistic Morphology*. Oxford: Oxford University Press.
- BOWERN, C. 2008. *Linguistic Fieldwork. A Practical Guide Linguistic*. New York: Palgrave Macmillan. Cap 6 y 7.
- VOUX, B., COOPER, J. y TUCKER, E. 2007. *Linguistic Field Methods*. Eugene: Wipf and Stock Publisher. Cap. 8 y 9.
- The Leipzig Glossing Rules: Conventions for interlinear morpheme-by-morpheme glosses <http://www.eva.mpg.de/lingua/resources/glossing-rules.php>. Department of Linguistics of the Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology (Bernard Comrie, Martin Haspelmath).

3.3 Léxico. Categorías léxicas: verbo, nombre y adjetivo. Procesos de formación de palabras: flexión, derivación, composición y otros. Recursos en la formación de léxico de parentesco, topónimos, flora y fauna. Herramientas de archivo y análisis léxico: *Toolbox* y *LexiquePro*.

Bibliografía específica obligatoria

- CÚNEO, P. 2013. Formación de palabras y clasificación nominal en el léxico etnobiológico en toba (guaycurú). *Lincom Studies in Native American Linguistics* 68. Munich: Lincom Europa.
- CÚNEO, P., P. DANTE Y T. TACCONI. 2009. Tipología léxica. Una aproximación a dos lenguas chaqueñas: toba (guaycurú) y maká (mataguaya). *Cadernos de Etnolingüística*, 1, 2. <http://www.etnolinguitica.org/vol1:2>.
- DIETRICH, W. 2000. "El problema de la categoría del adjetivo en las lenguas tupiguaraníes". En Van der Voort, H. y S. Van De Kerke (ed.) *Indigenous Languages of Lowland South America* 1, The Netherlands: U. Leiden.
- DIXON, R. M. W. y A. AIKHENVALD (eds.). 2003. *Word. A cross-linguistic typology*. Cambridge: Cambridge University Press.
- GERZENSTEIN, A. 2002. "Lengua indígena maká: el adjetivo, ¿una categoría autónoma o una subclase nominal o verbal?". En *Actas del IX Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística*, Salta. Publicación en CD.
- MESSINEO, C. 2008. "Entre nombres y verbos. Categorización de los conceptos de propiedad en toba". En C. Messineo, M. Malvestitti y R. Bein (Eds.), *Estudios en lingüística y antropología. Homenaje a Ana Gerzenstein, 157-166*, Instituto de Lingüística, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.
- SCHACHTER, Paul 1992. "Part-of-speech systems". En T. Shopen. *Language Typology and Syntactic Description*. Cambridge: Cambridge U.P.

Bibliografía complementaria

- BAUER, L. 2007. *The Linguistic Student Handbook*. Edingurgh: Edingurgh University Press. Cap. 5: Parts of speech, pp. 25-32.



BOOIJ, G. 2005. *The Grammar of Words. An Introduction to Linguistic Morphology*. Oxford: Oxford University Press. Cap. II: Word-Formation.

BRINTON, L. y E. TRAUGOTT. 2005. *Lexicalization and Language Change*. Cambridge: Cambridge University Press.

DIXON, R.M.W. 1977. "Where have all the adjectives gone?". *Studies in Language* 1: 19-80.

DIXON, R.M.W. 2004. "Adjective classes in typological perspective". En R.M.W. Dixon y A. Y. Aikhenvald (eds.) *Adjective Classes. A cross-linguistic typology*: 1-49. Oxford: Oxford UP.

HENGEVELD, Kees, Jan RIJKHOFF y Anna SIEWIERSKA 2004. "Parts-of-speech systems and Word order", *Linguistics* 40: 527-570.

VIDAL, A. y Harriet M. KLEIN. 2002. "On the category of adjective in Southern Guaykuran Languages", *Word* 53, 3: 321-340.

Unidad 4. Tópicos en lingüística tipológica

4.1 Tipologías lingüísticas y diversidad en las lenguas del mundo. La tipología holística y la tipología del orden de palabras. Los universales lingüísticos y la traductibilidad entre las lenguas.

Bibliografía específica obligatoria

COMRIE, B. 1989. *Language Universals and Linguistic Typology*. Chicago: University of Chicago Press. Capítulos 1, 2 y 3.

LARSON, M. *La traducción basada en el significado*. EUDEBA, Buenos Aires, 1989. Cap. 9 "La no coincidencia entre los sistemas léxicos de lenguas diferentes".

MESSINEO, C. y P. CÚNEO. 2009. "Panorama general de las lenguas indígenas de la Argentina. Diversidad sociolingüística y tipológica". En: MESSINEO, Cristina (Comp.). 2009. *Lenguas indígenas y lenguas minorizadas. Estudios sobre la diversidad (socio)lingüística y cultural en la Argentina*. Material para la Cátedra de Elementos de Lingüística y Semiótica (Carrera de Ciencias Antropológicas), Buenos Aires: OPFIL, Facultad de Filosofía y Letras (UBA).

RUIZ ANTÓN, C. 1998. *Curso de tipología lingüística. Enfoque funcional*. Col·lecció Material docent. Universitat Jaume. Cap.1.

Bibliografía complementaria

AA.VV. 2009. *Atlas sociolingüístico de Pueblos Indígenas en América Latina*. UNICEF.

AUSTIN, P. 2009. *1.000 lenguas. Lenguas vivas y extintas de todo el mundo*. Barcelona: Océano.

CENSABELLA, M. (1999) *Las lenguas indígenas de la Argentina. Una mirada actual*, Buenos Aires, Eudeba.

ECPI Encuesta Complementaria de Pueblos Indígenas. 2004-2005. Instituto Nacional de Estadística y Censos, Argentina. http://www.indec.gov.ar/webcenso/ECPI/index_ecpi.asp

GRINEVALD, C. 2005. "Documentación de lenguas en peligro: El caso de las lenguas amerindias", conferencia presentada en la Universidad de Buenos Aires.

4.2. Relaciones gramaticales y sistemas de alineamiento: lenguas nominativo/acusativas, lenguas ergativo/absolutivas, lenguas agentivas y activas/inactivas. Tipos de alineamiento en las lenguas indígenas de América del Sur.

Bibliografía específica obligatoria

RUIZ ANTÓN, C. 1998. Curso de tipología lingüística. Enfoque funcional. Col·lecció Material docent. Universitat Jaume. Cap. 4.

Bibliografía complementaria

PAYNE, T. 1997. *Describing Morphosyntax. A guide for field linguistics*. Cambridge: CUP. Cap.7.

4.3 Deixis y clasificación nominal. Sistemas de género y clasificación nominal. El género y las clases nominales. Tipología de los sistemas de clases nominales. Base semántica de los sistemas de clases nominales. Lenguas con sistemas mixtos de clasificación nominal. Deixis y demostrativos. Ejemplos de lenguas indígenas americanas.

Bibliografía específica obligatoria:

CÚNEO, P. 2013. Formación de palabras y clasificación nominal en el léxico etnobiológico en toba (guaycurú). *Lincom Studies in Native American Linguistics* 68. Munich: Lincom Europa.

GRINEVALD, C. 2000. A morphosyntactic typology of classifiers. En G. Senft (ed.), *Systems of Nominal Classification*, 50-92. Cambridge: CUP.

GUALDIERI, B. 2006. Clasificadores guaycurúes: un desafío para la lingüística. Ponencia presentada en el Encuentro de Lenguas Indígenas Americanas, Santa Rosa, La Pampa, 15-17 de junio.

MESSINEO, C. 2009. Modos de clasificación nominal en el dominio de la flora y de la fauna en maká (familia mataco-mataguaya). *UniverSOS*, N°:6: 119-138. Valencia: Universitat de València.

Bibliografía complementaria

FOLEY, W. 1997. *Anthropological Linguistics. An Introduction*. Blacwell Publisher. Cap. 6, 7, 12 y 16.

4.4 Arte verbal. Distintas aproximaciones al estudio de géneros discursivos en sociedades de tradición oral Tipos de géneros orales. Métodos para la recolección, identificación y el análisis de géneros discursivos en sociedades minorizadas. Traducción y transcripción de textos orales. Herramientas para la transcripción y el archivo de textos orales: *Elan, Transcriber*

Bibliografía específica obligatoria

MESSINEO, C. 2005. "Toba Discourse as Verbal Art", *Anthropological Linguistics*, vol. 46, N° 4: 216-238. Bloomington (Indiana) University Press. [versión es español de la autora]

MESSINEO, C. 2006. "Aspectos teóricos y metodológicos en la documentación de géneros del habla en lenguas indígenas de tradición oral. Conferencia plenaria publicada en *Actas del I Encuentro Internacional de Lenguas Indígenas*, Santa Rosa, La Pampa (Argentina).

VAPNARSKY, V. 2012. "Agentividad relacional: sobre cómo se construyen verbalmente las interacciones entre espíritus y seres humanos entre los Mayas". Conferencia dictada en el Instituto de Lingüística, FFyL, UBA, Buenos Aires, 18 de abril.

Bibliografía complementaria

DURANTI, A. 2005. *On theories and models. Discourse Studies*, Vol 7 (4-5): 409-429. London, Thousand Oaks, CA y New Delhi: SAGE Publications. www.sagepublications.com

FINNEGAN, R. H. 1991. *Oral Traditions and the Verbal Arts: A Guide to Research Practices (The ASA Research Methods)*. London / New York: Routledge.

FOLEY, W. 1997. *Anthropological Linguistics. An Introduction*. Blackwell Publisher. Cap. 18.

VOUX, B., COOPER, J. y TUCKER, E. 2007. *Linguistic Field Methods*. Eugene: Wipf and Stock Publisher. Cap. 10.

5. Carga horaria:

64 horas, cuatro horas semanales.

6. Actividades planificadas

Exposición y discusión de temas teóricos.

Exposiciones orales e informes bibliográficos de los alumnos.

Ejercitación con datos de distintas lenguas del mundo.

Prácticas de recolección y análisis de datos lingüísticos con hablantes nativos.

7. Condiciones de regularidad y evaluación

Para aprobar la materia, se requiere: 1) asistencia obligatoria al 80% del total de las clases; 2) aprobación de trabajos prácticos (exposiciones orales e informes bibliográficos) con un promedio no inferior a 4 (cuatro) puntos; y 3) aprobación de un trabajo final monográfico (con nota no inferior a 4 (cuatro) puntos). La calificación final resultará del promedio de ambas notas, que no puede ser inferior a 4 (cuatro).

8. Requisitos y recomendaciones

El curso está destinado a estudiantes de Letras, Antropología y carreras afines. En el caso de estudiantes de las carreras de Letras y de Ciencias Antropológicas se recomienda haber cursado o estar cursando la materia Etnolingüística (Departamento de Letras, FFyL-UBA).

Lic. Mauricio Boivin
DIRECTOR
Dir. Ciencias Antropológicas